

SYSTEMS OF EXCHANGE SISTEMAS DE INTERCAMBIO

Organized by/ Organizada por
Elizabeth Preger

Design/ Deseño
Lusi Ajonjoli

Spring/ Primavera 2021
Los Angeles, CA

Inspired by the necessity of mutual joy Systems of Exchange is my offering to you. It is my reimagining of communities of support and what is possible as an artist. Pursuing art as a career can be scary. I am a first generation immigrant, and when I told my mother I wanted to be an artist, she asked: "How will you make money?" A valid question. While it is possible to survive and even thrive as an artist, it is not guaranteed.

Institutions by their nature are cold—we as artists try to warm them up through our use of form, color, light and space. However, institutional spaces, their basic structures, limit us in ways both big and small.

Artists are often visionaries: whimsical and full of ego. On some level you have to think you are special to become an artist. You have to believe in that specialness on a deeper level to go into debt, to get an MFA, to believe a terminal degree will yield opportunities... or perhaps the money doesn't matter and you don't need to worry about supporting yourself. Many of my favorite artists quit making art and decided to generate wealth instead. Arguably, that is also an art practice, just direct rather than the usual indirect paths we artists love. Whatever choices we make, we are always dealing with systems and structures.

I believe that there are other ways: ways that move us beyond the conventions of what we need to become a professional artist. When we step outside these patterns we have the opportunity to create new forms. This show is a celebration of artists who are creating their own systems in their own ways—artists who are not only visionaries, but also doers.

Lastly, I'd like to say this: we can all be artists. We all have the capacity to do something creative. However, the belief that you are an artist is distinct. You can buy that faith; that's why art schools exist, but there are also a million other ways to build it. If you remember one thing from this statement, I hope you remember this: you already are an artist. If you don't actually make art and instead you work to take care of your family, or are simply doing what you must to survive, that is one of most powerful things in this world. Having tenderness for the people you love and yourself is important. If you are struggling, I hope you have love in your life. I hope you have tenderness in your world—if it's just in the cracks and gaps of your life, let it be there. Everything can change and grow.

curatorial statement
Elizabeth Preger
www.elizabethpreger.com

Sistemas de intercambio es mi ofrenda para ustedes. En ella trato de evocar una imagen distinta de lo que podrían ser nuestras comunidades de apoyo y nuestro quehacer artístico. Soy una inmigrante de primera generación y, cuando le conté a mi madre que quería ser artista, ella me preguntó: "¿Y cómo vas a ganar dinero?". No es una pregunta absurda: aunque hay quienes logran sobrevivir e incluso prosperar haciendo arte, no hay garantía de que lo vayas a lograr.

Las instituciones son frías por naturaleza y quienes trabajamos en el arte buscamos impartirles algo de calor con nuestro uso de la forma, el color, la luz y el espacio. Pero en virtud de sus estructuras básicas estas instituciones no dejan nunca de limitarnos de incontables maneras, unas enormes y otras mínimas.

A menudo las personas que se dedican al arte son visionarias: caprichosas y ególatras. Hasta cierto punto, si te vuelves artista es porque sientes que eres especial. Esta creencia tiene que ser aún más fuerte en aquellas personas que se endeudan y aplican a un programa de maestría, creyendo que al obtener su título accederán a nuevas oportunidades... quizás para algunas de estas personas el dinero no es una preocupación y no tienen que preocuparse por ganarse la vida. Hay artistas a quienes admiro mucho y que han dejado de hacer arte para dedicarse a ganar dinero. Se puede argumentar que eso también es una práctica artística, aunque es directa y se distingue de los senderos indirectos que por lo general preferimos quienes nos percibimos como artistas. En cada una de nuestras elecciones, sea cual sea, tendremos siempre que lidiar con los sistemas y las estructuras.

Pero pienso que las cosas pueden ser de otro modo y que podemos ir más allá de las convenciones que determinan lo que debemos si hemos de convertirnos en artistas profesionales. Cuando nos desentendemos de esos patrones vemos que es posible crear formas nuevas. Esta exposición celebra a artistas que están creando sistemas propios a partir de sus propias experiencias —artistas que no solo elaboran visiones, sino que cultivan formas de hacer.

Para terminar, quisiera decir esto: cualquier persona puede ser artista. Todas tenemos un poder de creatividad. Ahora bien, llegar a convencerte de que eres artista es algo bien singular. Hay quienes compran esa fe: por eso existen las escuelas de arte —pero hay también otro millón de maneras de fortalecer esa creencia en ti. Si algo has de recordar de este texto, quisiera que fuera esto: ya eres artista. Si sucede que no haces arte y en lugar de ello cuidas de tu familia, o estás haciendo lo que tienes que hacer para sobrevivir, esa es una de las cosas más potentes que hay en este mundo. Es importante darle ternura a quienes amas y dártela a ti misma. Si estás pasando por un momento difícil, espero que haya algo de amor en tu vida. Espero que haya ternura en tu mundo —si acaso la encuentras solo en las grietas y brechas de tu vida, que así sea: todo puede cambiar y crecer.

texto curatorial
Elizabeth Preger
www.elizabethpreger.com

Love for more Love



Lusi-Andrés Ajonjoli & Elizabeth (Liz) Preger discuss collaboration, exchange, and joy. Below are excerpts from that conversation; use the QR code to listen to the whole podcast. Lusi-Andrés Ajonjoli & Elizabeth (Liz) Preger conversan sobre colaboración, intercambio, y alegría. Para escuchar la grabación entera, ese el código QR.

LOVE FOR
MORE LOVE



Lusi:

You should just be able to go out and staple bills out everywhere on every post on every corner like that is the imperative that is your divine right. Propaganda should not be limited to, you know, daytime TV.

Lusi:

I recognized very much your state of vulnerability at that time and also, my own vulnerability, but I had to really I remember be in that place. I can be supportive and be a home for someone away from their home and still have my own negotiations with myself, I remember that was a really big thing, I'm so thankful to have this person.

Liz:

It started to bring me back to myself, you know, and I think that something I think about, more recently, is that we believe each other into existence and that we need each other to exist.

Liz:

I've always felt like I've had to keep expanding to keep stride with you.

Lusi:

I see how you are with all these people who are from such disparate backgrounds; You know organizing across different ideas. You're really good at mediating and having a presence and I noticed that that even in your own self has expanded. And to see that expand, because I think that you've always somehow been a very cooperative person, like ever since I've met you, and and it's beautiful and it's something that I struggle with like I genuinely struggle cooperating with others and yeah it's just been a joy to see you make me uncomfortable. [big hearty laugh]

Liz:

That's been one of the things that I've been so fascinated with is how do people communicate? And then also how can I shift my language, because different people hear different things differently. We could all be in the same room and whatever is being said will be received in five different ways or more. I'm always interested in how do I code switch enough to connect while still retaining myself?

Liz:

I think we both have a lot of shifting identities and the thing with you is I don't feel like I need to lock it down. I can be shifting and shimmery.

Lusi:

This is our own language, selfhood as a language

Lusi:

radicalizing friendship

Lusi:

I learned to trust you through how you articulated yourself and how you relayed certain experiences to me that I thought were not only intimate but just so poignant. It was a feeling of joy and comfort really.

Lusi:

Honestly now that I think about it, more and more, we were always each other's side chicks. [Both laugh heartily] I mean some of the best showers I've taken you know have been with you.

Liz:

That's my propaganda I think that everyone should have these radical friendships

Lusi:

the real radicalizing agent in friendship is how you all work together, like literally how you do work, how you actually exert a life force for the consequence of an outcome or a process

Lusi:

I think that that's one of the biggest things also about radicalizing friendship, or the radical nature of friendship, is that we inform each other on how we see family.... our transformative understanding is always happening

Lusi:

rewired memories

Liz:

that depth only comes through trust and vulnerability and openness

Lusi:

It rewrites the definition inscribed in our hearts about love.



THE COLLECTIVE, ALSO KNOWN AS THE L.A. COLLECTIVE, AN ARTS ORGANIZATION BASED IN LOS ANGELES, WAS FOUNDED IN 1999 AND ACTIVE THROUGH 2006.

The Collective is significant to the rich history of Los Angeles (L.A.) artists, arts organizations and arts activism, and specifically to the history of African American artists and arts professionals working in the City and County of L.A., and black-owned galleries and community spaces of that time. Established in 1999, a group of artists met and discussed the state of the arts in the African American community. They realized the need to address two closely related issues 1) response to the lack of opportunities by creating our own and 2) creating a change in how art is viewed in our community by exhibiting in non-traditional spaces with an emphasis on including artist talks, panels, lectures and educational events. To acknowledge the varying forms of art and creativity, our membership intentionally included curators, producers, collectors, writers, art administrators, gallery owners, and arts advocates in ages ranging from early 20s to late 60s. The Collective existed as a focal point of artistic & cultural expression committed to the growth and development of people of African descent. We sought to naturally express ourselves as black artists in all of its various forms by providing holistic support and encouragement to one another not only as creative individuals but as fellow human beings.

We participated in "The Big Shoot", a family photo of sorts, taken on March 21, 1999 in front of the California African American Museum (CAAM). The photo contained more than 145 African American painters, dancers, sculptors, writers, actors, filmmakers, photographers and other artists. Organized by the late Joseph Beckles and the National Conference of Artists, and inspired by The Great Day in Harlem photo featuring jazz musicians. After the photo was taken, founding members met again to begin formalizing details for the eventual organization.

Monthly meetings were held where we shared and created opportunities with each other (exhibition, teaching artist, public art, commission, etc.). Exhibition and art related activity suggestions were made then implemented in venues such as nonprofits, churches and other community based organizations. Additionally, several members were gallery owners with connections to larger art shows in which members participated and sold work nationally (New York, Chicago, Portland), thus, exposing us to a larger audience.

Founders included the late Vida Brown, Kenneth Carnes, June Edmonds, Michael Massenburg, the late Roland McFarland, Ethel Powers and the late Bobbee Zeno. Advisors included the late Cecil Ferguson, the late John Outterbridge, the previously mentioned Vida Brown and Roderick Sykes. Active/Exhibiting members: Imani Afi, Sharon Louise Barnes, Angela Briggs, David G. Brown, Kenneth Carnes, June Edmonds, Ed Ewell, Kinte Ferguson, Jeff Gaddy, Mira Gandy, Paul Houzell, Akinsanya Kambon, Beau Laney, Michael Massenburg, Richard May III, Deborah McDuff, Donald McClure, Janet Nicholson, Greg Pitts, Glynnis Reed, Anita Smith, Darryl Smith, Robin Strayhorn, Janine Watkins, MonaLisa Whitaker, Bryan Wilhite, Donna Woods and our late art family members Salongo Lee, Roland McFarland, Willie Middlebrook and Bobbee Zeno.

2019 marked the 20th anniversary and we reunited for a two part series of exhibitions. The first, titled *Then*, occurred at Residency Gallery in Inglewood and highlighted organizational history, members, artforms and activities. The second part, titled *Now*, originally planned for Fall 2020, will focus on contemporary artforms, issues and activism is forecasted for early 2022. In 2020, our archives were acquired by the UCLA Ralph Bunche Center for African American Studies and we were part of a panel at L.A. City College about the importance and impact of artist collectives to sustaining creative practices. As quoted by Michael Massenburg: "We have many success stories and wonderful life experiences. We became a family, it shows in our continued relationships and expands into our art and community activism."

EL COLECTIVO, TAMBIÉN CONOCIDO COMO LA COLLECTIVE, UNA ORGANIZACIÓN ARTÍSTICA CON SEDE EN LOS ÁNGELES, FUE FUNDADA EN 1999 Y ESTUVO ACTIVO HASTA 2006.

El Colectivo es importante para la rica historia de los artistas, organizaciones artísticas y activismo artístico de Los Ángeles (LA), y específicamente a la historia de los artistas y profesionales de las artes afroamericanos que trabajan en la ciudad y el condado de Los Ángeles, y las galerías y espacios comunitarios de propiedad de negros de esa época. Establecido en 1999, un grupo de artistas se reunió y discutió el estado de las artes en la comunidad afroamericana. Se dieron cuenta de la necesidad de abordar dos cuestiones estrechamente relacionadas 1) la respuesta a la falta de oportunidades creando las nuestras y 2) creando un cambio en la forma en que se ve el arte en nuestra comunidad al exhibir en espacios no tradicionales con énfasis en incluir charlas de artistas, paneles, conferencias y eventos educativos. Para reconocer las diversas formas de arte y creatividad, nuestra membresía incluyó intencionalmente a curadores, productores, coleccionistas, escritores, administradores de arte, propietarios de galerías y defensores de las artes en edades que van desde los 20 hasta los 60. El Colectivo existió como un punto focal de expresión artística y cultural comprometido con el crecimiento y desarrollo de los afrodescendientes. Buscamos expresarnos naturalmente como artistas negros en todas sus diversas formas, brindándonos apoyo y aliento holísticos entre nosotros, no solo como individuos creativos sino como seres humanos.

Participamos en "The Big Shoot", una especie de foto familiar, tomada el 21 de marzo de 1999 frente al Museo Afroamericano de California (CAAM). La foto contenía más de 145 pintores, bailarines, escultores, escritores, actores, cineastas, fotógrafos y otros artistas afroamericanos. Organizado por el difunto Joseph Beckles y la Conferencia Nacional de Artistas, e inspirado en la foto de The Great Day in Harlem con músicos de jazz. Después de que se tomó la foto, los miembros fundadores se reunieron nuevamente para comenzar a formalizar los detalles de la eventual organización.

Se realizaron reuniones mensuales donde compartimos y creamos oportunidades entre nosotros (exposición, artista docente, arte público, encargo, etc.). Se hicieron sugerencias de actividades relacionadas con exposiciones y arte y luego se implementaron en lugares como organizaciones sin fines de lucro, iglesias y otras organizaciones comunitarias. Además, varios miembros eran propietarios de galerías con conexiones a exposiciones de arte más grandes en las que los miembros participaron y vendieron obras a nivel nacional (Nueva York, Chicago, Portland), exponiéndonos así a una audiencia más amplia.

Los fundadores incluyeron al fallecido Vida Brown, Kenneth Carnes, June Edmonds, Michael Massenburg, el fallecido Roland McFarland, Ethel Powers y el fallecido Bobbee Zeno. Los asesores incluyeron al difunto Cecil Ferguson, el difunto John Outterbridge, Vida Brown y Roderick Sykes. Miembros activos / expositores: Imani Afi, Sharon Louise Barnes, Angela Briggs, David G. Brown, Kenneth Carnes, June Edmonds, Ed Ewell, Kinte Ferguson, Jeff Gaddy, Mira Gandy, Paul Houzell, Akinsanya Kambon, Beau Laney, Michael Massenburg, Richard May III, Deborah McDuff, Donald McClure, Janet Nicholson, Greg Pitts, Glynnis Reed, Anita Smith, Darryl Smith, Robin Strayhorn, Janine Watkins, MonaLisa Whitaker, Bryan Wilhite, Donna Woods y nuestros difuntos miembros de la familia del arte Salongo Lee, Roland McFarland, Willie Middlebrook y Bobbee Zeno.

2019 marcó el vigésimo aniversario y nos reunimos para una serie de exposiciones de dos partes. El primero, titulado *Then*, se llevó a cabo en la Galería Residency en Inglewood y destacó la historia de la

organización, los miembros, las formas de arte y las actividades. La segunda parte, titulada *Now*, originalmente planeada para el otoño de 2020, se centrará en las formas de arte contemporáneo, los problemas y el activismo se pronostica para principios de 2022. En 2020, nuestros archivos fueron adquiridos por el Centro de Estudios Afroamericanos de UCLA Ralph Bunche y formamos parte un panel en LA City College sobre la importancia y el impacto de los colectivos de artistas para mantener las prácticas creativas. Como cita Michael Massenburg: "Tenemos muchas historias de éxito y maravillosas experiencias de vida. Nos convertimos en una familia, se nota en nuestras relaciones continuas y se expande en nuestro arte y activismo comunitario."



L.A. COLLECTIVE





SINCE 2012, OUR BIENNIAL WALK THE TALK PARADE HAS HONORED PEOPLE WHOSE INITIATIVES HAVE HAD A TRANSFORMATIVE IMPACT ON SKID ROW. *Walk the Talk* honorees are determined through a community selection process. *Walk the Talk* is a parade with a New Orleans Second line brass band and attendees dancing down the street from one performance site to the next. The next parade is scheduled for May 2022. An online archive including interviews with the previous 68 honorees and the performances made about them is available on our website; <https://app.reduct.video/lapd/walk-the-talk/>

Los Angeles Poverty Department (LAPD) is a performance and multidisciplinary arts group from Skid Row Los Angeles. Our members are Skid Row residents. Our workshops and programs are open to everyone in Skid Row. Our exhibitions, performances, festivals, parades, film series and forums are free and open to everyone. As the first arts group in Skid Row (founded in 1985), we have participated in the development of the Skid Row community, whose residents housed and unhoused have used their creativity and intelligence to advocate for and improve conditions for poor people city wide. Los Angeles Poverty Department makes artistic work that connects the lived experiences of its Skid Row community members to the social forces that impinge upon their lives.

Los Angeles Poverty Department's projects have used theater and other arts to thematically focus on a constellation of inter-related issues of continuing importance to Skid Row, and other low-income communities. A common element is to create acknowledgement for the accomplishments of the neighborhood. In articulating the new reality of the neighborhood, we stimulate re-thinking a variety of issues, including, gentrification and community displacement, drug recovery, the war on drugs and drug policy reform, the status of women and children on Skid Row and mass incarceration and the criminalization of poverty.

Los Angeles Poverty Department tells the rest of the story, what you don't hear elsewhere. We create change by telling the story of the community in a way that supports the initiatives of community residents. We want the narrative of the neighborhood to be in the hands of neighborhood people. We work to generate this narrative and to supplant narratives that perpetuate stereotypes used to keep the neighborhood people down or to justify displacing the community. We want to create recognition of the community and its values.

Los Angeles Poverty Department values accessibility and inclusion. We meet people where they are. Tolerance. Society judges, gives labels rather than giving the space for recovery. We believe people grow and change. Not judging, we build compassion.

Every October Los Angeles Poverty Department celebrates and preserves the rich artistic heritage of Skid Row through our annual Festival for All Skid Row Artists, two afternoons of performance, visual art and workshops featuring over 100 artists and 1,000 attendees. The Festival has generated a registry and documented the work over 900 Skid Row artists.

L.A. POVERTY DEPARTMENT

Festival for All Skid Row Artists, 2019. Picture by Khalid Farqarson.



Walk the Talk, 2014. Performance honoring Dr. Mongo. Picture by Genaro Molina, LATimes.



Walk the Talk, 2014. Honoring General Jeff. Picture by Austin Hines.



Festival for All Skid Row Artists, 2018. Ricky Jammz. Picture by Reva Santo.

DESDE 2012, NUESTRO DESFILE BIENAL WALK THE TALK HA HONRADO A PERSONAS CUYAS INICIATIVAS HAN TENIDO UN IMPACTO TRANSFORMADOR EN SKID ROW. Los homenajeados de *Walk the Talk* se determinan a través de un proceso de selección de la comunidad. *Walk the Talk* es un desfile con una banda de música de segunda línea de Nueva Orleans y los asistentes bailando por la calle de un lugar de presentación a otro. El próximo desfile está programado para mayo de 2022. Un archivo en línea que incluye entrevistas con los 68 homenajeados anteriores y las presentaciones. hecho sobre ellos está disponible en nuestro sitio web; <https://app.reduct.video/lapd/walk-the-talk/>

El Departamento de Pobreza de Los Ángeles (LAPD) es un grupo de artes escénicas y multidisciplinario de Skid Row Los Ángeles. Nuestros miembros son residentes de Skid Row. Nuestros talleres y programas están abiertos a todos en Skid Row. Nuestras exposiciones, actuaciones, festivales, desfiles, ciclos de cine y foros son gratuitos y abiertos a todos. Como primer grupo artístico en Skid Row (fundado en 1985), hemos participado en el desarrollo de la comunidad de Skid Row, cuyos residentes alojados y no alojados han utilizado su creatividad y inteligencia para defender y mejorar las condiciones de la gente pobre en toda la ciudad. El Departamento de Pobreza de Los Ángeles realiza un trabajo artístico que conecta las experiencias vividas de los miembros de la comunidad de Skid Row con las fuerzas sociales que afectan sus vidas.

Los proyectos del Departamento de Pobreza de Los Ángeles han utilizado el teatro y otras artes para enfocarse temáticamente en una constelación de temas interrelacionados de importancia continua para Skid Row y otras comunidades de bajos ingresos. Un elemento común es generar reconocimiento por los logros del vecindario. Al articular la nueva realidad del vecindario, estimulamos a repensar una variedad de temas, que incluyen la gentrificación y el desplazamiento de la comunidad, la recuperación de las drogas, la guerra contra las drogas y la reforma de las políticas de drogas, el estado de las mujeres y los niños en Skid Row y el encarcelamiento masivo, y la criminalización de la pobreza.

El Departamento de Pobreza de Los Ángeles cuenta el resto de la historia, lo que no escuchas en otros lugares. Creamos cambio contando la historia de la comunidad de una manera que apoye las iniciativas de los residentes de la comunidad. Queremos que la narrativa del barrio esté en manos de la gente del barrio. Trabajamos para generar esta narrativa y suplantamos narrativas que perpetúan los estereotipos utilizados para mantener a la gente del vecindario abajo o para justificar el desplazamiento de la comunidad. Queremos crear reconocimiento de la comunidad y sus valores.

El Departamento de Pobreza de Los Ángeles valora la accesibilidad y la inclusión. Conocemos a las personas donde están. Tolerancia. La sociedad juzga, da etiquetas en lugar de dar espacio para la recuperación. Creemos que las personas crecen y cambian. Sin juzgar, construimos compasión.

Cada octubre, el Departamento de Pobreza de Los Ángeles celebra y preserva la rica herencia artística de Skid Row a través de nuestro Festival anual para todos los artistas de Skid Row, dos tardes de presentaciones, artes visuales y talleres con más de 100 artistas y 1,000 asistentes. El Festival ha generado un registro y documentado el trabajo de más de 900 artistas de Skid Row.

FOTOS: Festival para todos los artistas de Skid Row

THE AUNTIE SEWING SQUAD IS A 900 MEMBER, ALL-VOLUNTEER ORGANIZATION THAT HAS MADE AND DISTRIBUTED APPROXIMATELY 300,000 CLOTH FACE MASKS AND OTHER ESSENTIAL PPE SINCE THE BEGINNING OF THE COVID-19 PANDEMIC. A.S.S. WORKS WITH AND SUPPORTS CRITICALLY IMPACTED GROUPS, INCLUDING FARMWORKERS, THE INCARCERATED, INDIGENOUS NATIONS AND TRIBES, AND THE UNHOUSED.

The following is part of an oral history interview conducted in the fall of 2020 by CSU Monterey Bay with Kristina Wong, Founder and "Overlord" of the Auntie Sewing Squad.

I'm proud that we exist. I'm glad we exist. We shouldn't have to exist. Honestly, the talk of this pandemic was the most stressed out I've ever been in my life. Like, for one, I was dealing with the existential threat of life: "Gosh, everytime I go to the post office to drop off a box, am I gonna get myself COVID?" And I remember when Chris Cuomo from CNN got it, I actually wrote to the group and it was only like two weeks in and I was like, "if I go down, what should we do?"

I was already not making a will, but trying to come up with a back up plan for the group like, "How do we keep sewing these masks?" I mean that's frightening right? That...that I had to think about those sorts of things. At that point it wasn't even Indigenous communities, farmworkers...it was just essential workers. That was the only thing in my worldview. And now, I think...I'm glad we exist as a way to get things to communities that weren't able to access federal support before, and that's Indigenous communities, incarcerated communities, undocumented communities, farmworkers, right?

But, also, it just makes me even more horrified that we live in a situation where fabric and elastic...you can't get those basic things (masks) on every human being in this country? Like what? And at that, some of you don't even, and by "you" I mean the government, don't even think masks work or are necessary, or could be a choice and this is so horrifying, and it wasn't even supposed to be political at the top of this, like to me this was my "all health matters" moment, where your health is my health, and we're only strong as our weakest link. And suddenly, this becomes a Trump versus everyone situation again and it's really unfortunate.

We actually found this article that said that the U.S. Post Office was supposed to deliver five masks to every person and that was scrapped, now we're fucking doing it. We are the government, literally. Some of these requests for masks we're getting...it's like, it's so messy. I had no idea. Like, I have friends with Indigenous backgrounds, but I've never really dealt directly with people on reservations before and then some reservations have issues - there's some tribes that don't get along with each other, and so we're navigating that as we're trying to either fundraise, or get coats, or get things to them. There's a tribe in Alaska that was like, "No one should give anything to the Navajo anymore because they raised so much money." But the Navajo are still asking us for help, so what are you going to do and their rates are still through the roof so it's like, what do we do? Oh, we saw you raised the money, bye! How do you walk away from any of this?

Here we are trying to figure out in the mess of this how to get stuff to people that they should just already have access to. Even though there are cheap masks on the market, people can't afford them. So, one tribe in Alaska, I guess a bunch of masks were sent to them, but because of where they are in Alaska, they're just stuck in a FedEx facility or something like that. Stuck in a holding facility and they can't get them and the numbers or something they sent us was like, "Thirty percent of our Elders are positive right now for Covid," and We're just like, "Well, how are you going to get the masks that we send?"

How did I get so close to this? I'm just sort of saddened and I think the storytelling in this is constantly reminding people, if they go, "You're a hero! You're a hero!" I'm, like, "I just got into this in March, honestly, right?" There are people who have been helping farmworkers year round for decades. The folks in these tribes have been in constant peril and now it's that much more exacerbated. Those are the real heroes.

I keep telling everyone, "Next pandemic, I'm out, like, figure this out, I can't do this again." But you know, here we are and this is something better to do than clutch our pearls and watch the news. I think the story at the end of this is: What a disappointing response from the government and wow, our systems are really fragile and we really need to look at who bore the brunt of this and create situations where it is not this hard to send people fabric and elastic ever again.

Kristina Wong, Fall 2020

Kristina's full interview and interviews with other members of the Auntie Sewing Squad can be found at the California State University Monterey Bay Digital Commons:
<https://digitalcommons.csUMB.edu/auntiesewing/>

THE AUNTIE SEWING SQUAD ES UNA ORGANIZACIÓN TOTALMENTE VOLUNTARIA DE 900 MIEMBROS QUE HA FABRICADO Y DISTRIBUIDO APROXIMADAMENTE 300,000 MASCARILLAS FACIALES DE TELA Y OTROS EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL ESENCIALES DESDE EL COMIENZO DE LA PANDEMIA DE COVID-19. A.S.S. TRABAJA CON Y APOYA A GRUPOS CRÍTICAMENTE IMPACTADOS, INCLUIDOS LOS TRABAJADORES AGRÍCOLAS, LOS ENCARCELADOS, LAS NACIONES Y TRIBUS INDÍGENAS Y LOS QUE NO TIENEN VIVIENDA.

Lo siguiente es parte de una entrevista de historia oral realizada en el otoño de 2020 por CSU Monterey Bay con Kristina Wong, fundadora y "Overlord" de Auntie Sewing Squad.

Estoy orgulloso de que existamos. Me alegro de que existamos. No deberíamos tener que existir. Honestamente, la charla sobre esta pandemia fue la más estresada que he estado en mi vida. Como, por un lado, estaba lidiando con la amenaza existencial de la vida: "Dios, cada vez que voy a la oficina de correos a dejar un buzón, ¿voy a conseguir COVID?" Y recuerdo cuando Chris Cuomo de CNN lo entendió, de hecho le escribí al grupo y solo pasaron dos semanas y pensé, "si me bajo, ¿qué deberíamos hacer?"

Ya no estaba haciendo un testamento, pero estaba tratando de idear un plan de respaldo para el grupo como, "¿Cómo seguimos cosiendo estas máscaras?" Quiero decir que eso es aterrador, ¿verdad? Eso ... que tenía que pensar en ese tipo de cosas. En ese momento ni siquiera eran comunidades indígenas, trabajadores agrícolas ... eran solo trabajadores esenciales. Eso era lo único en mi cosmovisión. Y ahora, creo ... Me alegro de que existamos como una forma de llevar cosas a las comunidades que antes no podían acceder al apoyo federal, y eso son las comunidades indígenas, las comunidades encarceladas, las comunidades indocumentadas, los trabajadores agrícolas, ¿verdad?

Pero, también, me horroriza aún más que vivamos en una situación en la que la tela y el elástico ... ¿no puedes conseguir esas cosas básicas (máscaras) en todos los seres humanos de este país? ¿Cómo qué? Y además, algunos de ustedes ni siquiera, y por "ustedes" me refiero al gobierno, ni siquiera piensan que las máscaras funcionan o son necesarias, o podrían ser una opción y esto es tan horrible, y ni siquiera fue se supone que es político en la cima de esto, como para mí este fue mi momento de "todos los asuntos de salud", donde tu salud es mi salud, y solo somos fuertes como nuestro eslabón más débil. Y de repente, esto se convierte nuevamente en una situación de Trump contra todos y es realmente desafortunado.

De hecho, encontramos este artículo que decía que se suponía que la Oficina de Correos de EE. UU. Debía entregar cinco máscaras a cada persona y eso fue descartado, ahora lo estamos haciendo. Somos el gobierno, literalmente. Algunas de estas solicitudes de máscaras que estamos recibiendo ... es como, es tan complicado. No tenía ni idea. Por ejemplo, tengo amigos de origen indígena, pero nunca he tratado directamente con personas en reservas antes y luego algunas reservas tienen problemas: hay algunas tribus que no se llevan bien entre sí, por lo que estamos navegando por eso como estamos tratando de recaudar fondos, conseguir abrigos o llevarles cosas. Hay una tribu en Alaska que decía: "Ya nadie debería dar nada a los navajos porque recaudaron tanto dinero". Pero los navajos todavía nos están pidiendo ayuda, así que, ¿qué vas a hacer y sus tarifas aún están por las nubes, así que es como, ¿qué hacemos? Oh, te vimos recaudar el dinero, ¡adiós! ¿Cómo te alejas de todo esto?

Aquí estamos tratando de averiguar en medio del lío cómo hacer llegar cosas a las personas a las que ya deberían tener acceso. Aunque hay máscaras baratas en el mercado, la gente no puede pagarlas. Entonces, una tribu en Alaska, supongo que les enviaron un montón de máscaras, pero debido a dónde están en Alaska, simplemente están atrapados en una instalación de FedEx o algo así. Atrapados en un centro de detención y no pueden conseguirlos y los números o algo que nos enviaron fue como, "El treinta por ciento de nuestros Ancianos son positivos en este momento para Covid", y nosotros simplemente, "Bueno, ¿cómo estás? ¿vas a conseguir las máscaras que te enviamos?"

¿Cómo me acerqué tanto a esto? Me entristece un poco y creo que la narración en esto le recuerda constantemente a la gente, si dicen, "¡Eres un héroe! ¡Eres un héroe!" Yo digo, "Me metí en esto en marzo, honestamente, ¿verdad?" Hay personas que han estado ayudando a los trabajadores agrícolas durante todo el año durante décadas. La gente de estas tribus ha estado en peligro constante y ahora es mucho más exacerbado. Esos son los verdaderos héroes.

Sigo diciéndole a todo el mundo: "En la próxima pandemia, salgo, como, averigüen esto, no puedo volver a hacerlo". Pero ya sabes, aquí estamos y esto es algo mejor que hacer que agarrar nuestras perlas y ver las noticias. Creo que la historia al final de esto es: Qué respuesta tan decepcionante del gobierno y guau, nuestros sistemas son realmente frágiles y realmente necesitamos

AUNTIE SEWING SQUAD



La tía Constance Parng, con máscaras, que también organizó una colecta de abrigos de invierno para nuestros socios en las reservaciones de Standing Rock y Black Hills.
Auntie Constance Parng, with masks, who also organized a Winter Coat Drive for our partners on the Standing Rock and Black Hills reservations.



Tía Sewing Squad Overlord Kristina Wong con su máquina de coser.
Auntie Sewing Squad Overlord Kristina Wong with her sewing machine.



ver quién soportó la peor parte de esto y crear situaciones en las que no sea tan difícil de enviar gente tela y elástico nunca más.

Kristina Wong, otoño de 2020

La entrevista completa de Kristina y las entrevistas con otros miembros del Auntie Sewing Squad se pueden encontrar en la California State University Monterey Bay Digital Commons:
<https://digitalcommons.csUMB.edu/auntiesewing/>

KCHUNG

what is KCHUNG?

KCHUNG IS A COMMUNITY RADIO RESOURCE AND ARTISTS' CO-OPERATIVE BASED IN CHINATOWN, LOS ANGELES. SINCE 2011, KCHUNG HAS PURSUED A DISTRIBUTED, AFFINITY-BASED STRUCTURE THAT PLACES A PREMIUM ON OPENNESS TO PARTICIPATION, ROUND-THE-CLOCK BROADCASTS AND SITE-SPECIFIC PROJECTS IMPLEMENTED BY MORE THAN 200 CONTRIBUTING MEMBERS DRAW UPON THE DIVERSITY OF LOS ANGELES' MULTIPLE MUSIC, ARTS, AND SOCIAL JUSTICE MOVEMENTS.

A platform for unrestricted expression and candid exchange, KCHUNG transmits cultural and political discourse, music, sound, art, news, and performance, through localized broadcasts in the city of Los Angeles and online to the world, expanding on the tradition of radio as an empowering creative medium.

KCHUNG's collective work has been featured in the Hammer Museum's Made in LA biennial, and is produced through frequent collaborations with cultural organizations at all scales, including Ooga Booga, Thank You For Coming, Perform Chinatown, MOCA, Human Resources, Pehrspace, LA Zine Fest, Night Gallery, The Smell, Pehrspace, LACMA, The Los Angeles Department of Cultural Affairs, and The Getty Museum.

KCHUNG's mission

KCHUNG radio of los angeles provides to the peoples of los angeles: a transmission of music / sound / art, cultural and political discourse and experimental performance expanding/continuing the tradition of radio as medium a platform for community dialogue, introspection and creative expression and cooperation between individuals and institutions on matters culture/art/society, a vehicle for uncensored expression by voices underrepresented in mainstream media, it's an open portal, anyone can join, non-competitive entrance to broadcast, a service to voice opinions by los angeles artists and interested citizens collaborations with cultural and educational institutions in los angeles opportunities to learn about micro broadcast radio operation; providing service of training sessions kchung functions as an ever-growing archive of contemporary los angeles liiife programs on queer discourse/feminist discourse international exchanges—connecting with other radio platforms/ individuals abroad.

¿que es KCHUNG?

KCHUNG ES UN RECURSO DE RADIO COMUNITARIO Y UNA COOPERATIVA DE ARTISTAS CON SEDE EN CHINATOWN, LOS ÁNGELES. DESDE 2011, KCHUNG HA PERSEGUIDO UNA ESTRUCTURA DISTRIBUIDA BASADA EN LA AFINIDAD QUE DA PRIORIDAD A LA APERTURA A LA PARTICIPACIÓN. LAS TRANSMISIONES LAS 24 HORAS DEL DÍA Y LOS PROYECTOS ESPECÍFICOS DEL SITIO IMPLEMENTADOS POR MÁS DE 200 MIEMBROS CONTRIBUYENTES SE BASAN EN LA DIVERSIDAD DE LOS MÚLTIPLES MOVIMIENTOS MUSICALES, ARTÍSTICOS Y DE JUSTICIA SOCIAL DE LOS ÁNGELES.

Una plataforma para la expresión irrestricta y el intercambio sincero, KCHUNG transmite discursos culturales y políticos, música, sonido, arte, noticias y performance, a través de transmisiones localizadas en la ciudad de Los Ángeles y en línea para el mundo, expandiendo la tradición de la radio como un empoderamiento del medio creativo.

El trabajo colectivo de KCHUNG se ha presentado en la bienal Made in LA del Hammer Museum y se produce a través de colaboraciones frecuentes con organizaciones culturales en todas las escalas, incluidas Ooga Booga, Thank You For Coming, Perform Chinatown, MOCA, Human Resources, Pehrspace, LA Zine Fest. , Night Gallery, The Smell, Pehrspace, LACMA, el Departamento de Asuntos Culturales de Los Ángeles y el Museo Getty.

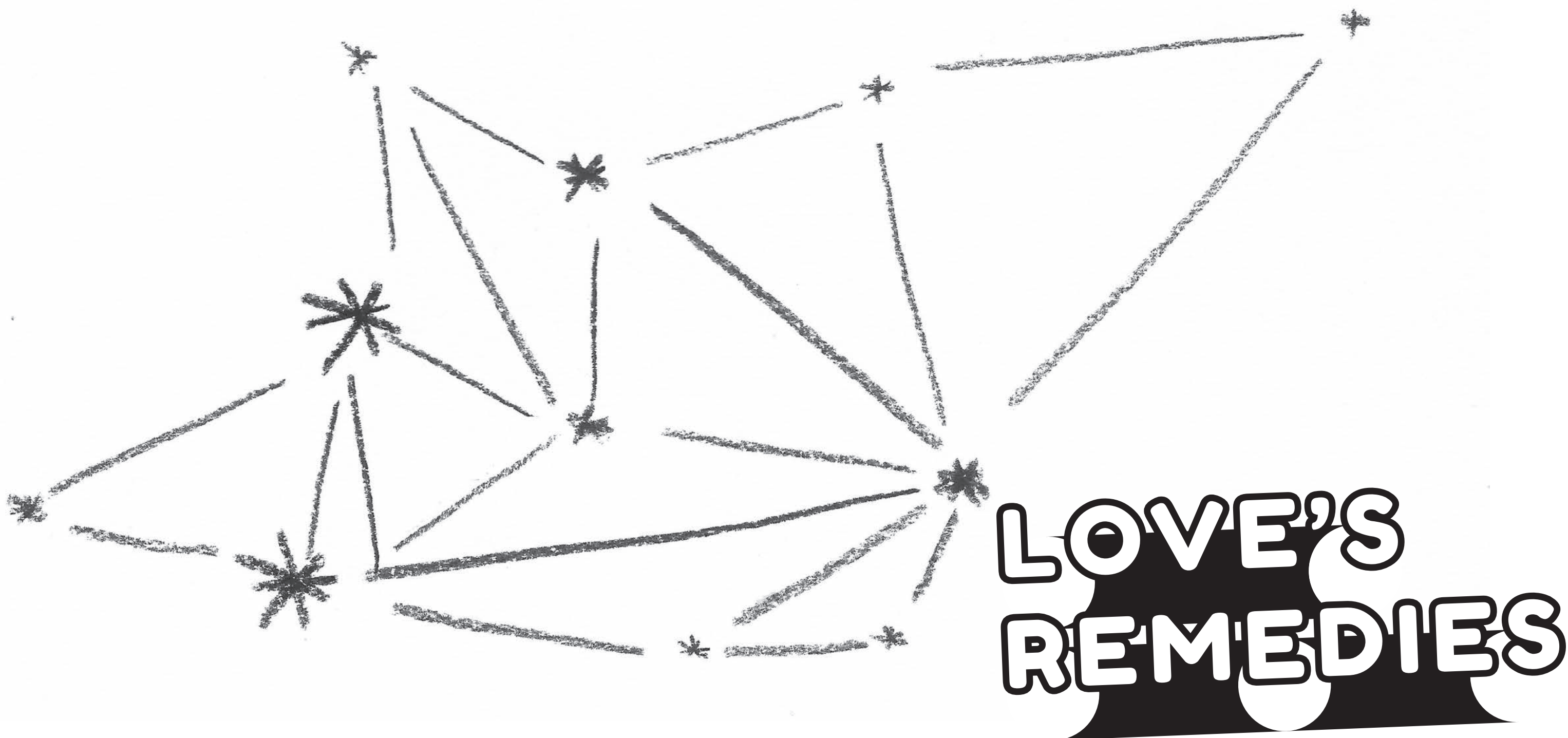
La misión de KCHUNG

KCHUNG radio of Los Ángeles brinda a Los Pueblos de Los Ángeles: una transmisión de música / sonido / arte, discurso cultural y político y performance experimental expandiendo / continuando la tradición de la radio como medio una plataforma para el diálogo comunitario, la introspección y la expresión creativa y la cooperación entre individuos e instituciones en materia de cultura / arte / sociedad, un vehículo para la expresión sin censura de voces subrepresentadas en los principales medios de comunicación, es un portal abierto, cualquiera puede unirse, entrada no competitiva a la transmisión, un servicio para expresar opiniones de artistas de Los Ángeles y ciudadanos interesados colaboraciones con instituciones culturales y educativas en Los Ángeles oportunidades para aprender sobre la operación de micro transmisiones de radio; proporcionando servicio de sesiones de capacitación kchung funciona como un archivo cada vez mayor de programas de vida de Los Ángeles contemporáneos sobre discurso queer / discurso feminista intercambios internacionales: conexión con otras plataformas de radio / personas en el extranjero.



VOX POPULI





ArtCenter DTLA hosts (Love's Remedies invites (Babsi Loisch invites (Fiona Yun-Jui Chang); (Babsi + Fiona invite (Ching Ching Cheng, Gilda Davidian, Maryrose Cobarrubias Mendoza))) and (Carolina Hicks invites (Artist TBA)) and (Beth Fiedorek invites (Jonathan Chacón);(Beth invites Sharon Barnes, Will Bruno, Cameron Cameron, Teresa Flores, Rochele Gomez, Luke Harnden, Amanda Horowitz, David Muenzer, Gozié Ojini, Yoshie Sakai, Assaf Shaham, and Jazmín Urrea)) and (Aurora Tang invites (Southland Institute); (Southland Institute invites (Kate Brown, Adam Feldmeth, Chloe Ginnegar, Christina Niazian, and Joe Potts); (Kate, Adam, Chloe, Christina and Joe invite (Taeyoon Choi, Hagar Cygler, Shannon Finnegan, Maternal Fantasies (Isabell Spengler and Maicyra Leão), and Chang Yuchen))); (Aurora invites (Nick Angelo, Neha Choksi, Dorit Cypis, Katie Herzog, Janna Ireland, Ruben Ochoa, and noé olivas))) and (Eli Smith invites (Narges Noroozi); Narges invites (Lusi Ajonjoli, BRD, Sydney Mills, and Elizabeth Preger)) and (Silvi Naçi invites (Eric Magaña)) and (Vickie Aravindhan invites (Beth Fiedorek, Carolina Hicks, Candice Lin, Silvi Naçi, Kyungmi Shin, Mar Sudac, and Amia Yokoyama)) and (Hanieh Khatibi invites (Artist TBA)) and (Elizabeth Preger invites (Auntie Sewing Squad, The Collective, KCHUNG, and Los Angeles Poverty Department)) and (Alexandre Saden invites (Artist TBA)) and even more (Artists TBA)), where LR equals BRD + Hannah Varamini

ArtCenter en el Centro de Los Angeles presenta a (Love's Remedies [LR] invita a (Babsi Loisch invita a (Fiona Yun-Jui Chang);(Babsi y Fiona invitan a (Ching Ching Cheng, Gilda Davidian, Maryrose Cobarrubias Mendoza))) y (Carolina Hicks invita a (Artista que será anunciado despues)) y (Beth Fiedorek invita a (Jonathan Chacón);(Beth invita a Sharon Barnes, Will Bruno, Cameron Cameron, Teresa Flores, Rochele Gomez, Luke Harnden, Amanda Horowitz, David Muenzer, Gozié Ojini, Yoshie Sakai, Assaf Shaham, y Jazmín Urrea)) y (Aurora Tang invita a (Southland Institute); (Southland Institute invita a (Kate Brown, Adam Feldmeth, Chloe Ginnegar, Christina Niazian, y Joe Potts); (Kate, Adam, Chloe, Christina y Joe invita a (Taeyoon Choi, Hagar Cygler, Shannon Finnegan, Maternal Fantasies (Isabell Spengler y Maicyra Leão), y Chang Yuchen))); (Aurora invita a (Nick Angelo, Neha Choksi, Dorit Cypis, Katie Herzog, Janna Ireland, Ruben Ochoa, y noé olivas))) y (Eli Smith invita a (Narges Noroozi); Narges invita a (Lusi Ajonjoli, BRD, Sydney Mills, y Elizabeth Preger)) y (Silvi Naçi invita a (Eric Magaña)) y (Vickie Aravindhan invita a (Beth Fiedorek, Carolina Hicks, Candice Lin, Silvi Naçi, Kyungmi Shin, Mar Sudac, y Amia Yokoyama)) y (Hanieh Khatibi invita a (Artista que será anunciado despues)) y (Elizabeth Preger invita a (Auntie Sewing Squad, The Collective, KCHUNG, y Los Angeles Poverty Department)) y (Alexandre Saden invita a (Artista que será anunciado despues)) y aún más (Artistas que serán anunciados despues)), donde LR es igual a BRD + Hannah Varamini



Podcast - Love for more Love
<https://qrco.de/amarparamasamor>
<https://soundcloud.com/user-91566197/lusi-liz-love-for-more-love-amar-para-mas-amor-march-2021>

Elizabeth Preger
[elizabethpreger.com](https://www.instagram.com/elizabethpreger/)
<https://www.instagram.com/elizabethpreger/>
 @elizabethpreger

Lusi-Andrés Ajonjoli
https://www.instagram.com/fem_earth_cardinal/
 @fem_earth_cardinal

Los Angeles Poverty Department
www.lapovertydept.org
<https://www.instagram.com/lapovertydepartment/>
 @lapovertydepartment

KCHUNG
www.kchungradio.org
<https://www.instagram.com/kchungradio/>
 @kchungradio

The Collective
<https://www.instagram.com/thecollectiveLA99/>
 @thecollectiveLA99

Love's Remedies
lovesremedies.com
https://www.instagram.com/loves_remedies/
 @loves_remedies

Auntie Sewing Squad
auntiesewingsquad.com
<https://www.instagram.com/auntiesewing/>
 @auntiesewing

Printed by
 News Publishers Press
www.newspublisherspress.com